

ANAFORA APOSTOLÂ ADDAI I MARI

- Milost Gospodina našega [Isusa Krista, ljubav Boga Oca, i zajedništvo Duha Svetoga sa svima nama, sada, vazda i u vijeke vjekova]!
- Amen.
- Gore vaše misli!
- Kod tebe [su], Bože [Abrahamov i Izakov i Izraelov, kralju hvale].
- Žrtva Bogu Gospodinu svega, neka bude prikazana.
- Dostojno je i pravedno.

- * <1. **Predslavlje**> Dostojno je svake hvale naših usta
i ispovijedanja naših jezika
svake hvale i časti Ime Oca i Sina i Duha Svetoga
koji je stvorio svijet po milosti svojoj,
5 njegove stanovnike po milosrđu
i otkupio čovječanstvo u svojoj samilosti
i darovao veliku milost smrtnicima.
tvome veličanstvu, Gospodine, klanjaju se tisuće miliona Vrhovništva
i tisuće mirijada anđela,
10 mnoštvo bića duhovnih, od vatre i duha službenici sazdani
s kerubima i serafima svetim zajedno
Ime tvoje uzdižu
[neprekidno] krilima rumoreći [hvaleći
naizmjenice kličući i govoreći]:
15 <2. **Sanctus**> Svet, svet, [svet je Gospodin Bog moćni;
puna su nebesa i zemlja negve hvale.
Hosana u Visini i Hosana Sinu Davidovu!
Blagoslovljen koji dolazi i koji će doći u ime Gospodnje.
Hosana u visini!]
20 <3. **Post-Sanctus**> S tim silama nebeskim silama te, Gospodine, ispovijedamo
također i mi, sluge tvoji slabi, nemoćni i jadni,
jer si nam učinio milost veliku što se platit ne može:
budući da si se čovječstvom našom zaodjenuo
da nas oživiš božanstvom svojim
25 odnio naše ugnjetavanje
uzdigo nas pale,
uskrisio naš moral
isplatio naše dugove
opravdao nas stanju grešnome,
30 prosvijetlio naše misli,
svladao si neprijatelje naše Gospodine naš i Bože naš
obasjao si slabost naravi naše nemoćne
po obilju milosrđa tvoje milosti
i za svaku [tvoju pomoć i milost prema nama
35 te hvalimo i častimo i ispovijedamo i štujemo
sada i u vijeke, i u vijeke vjekova. (R/Amen)]

**** <4. Zagovorna molitva>** Ti Gospodine, u svome
neizrecivom milosrđu
spomeni se milostivo svih pravovjernih otaca i pravednika
40 koji su živjeli u tvojoj ljubavi
spominjući se tijela i krvi Krista tvoga
koje ti prinosimo na oltaru čistom i svetom
kao što si nas ti poučio;
i udijeli nam svoj pokoj i mir svoj
45 u sve dan života,
da te svi stanovnici zemlje upoznaju
da si Bog, i jedini istiniti Otac
i da si poslao Našega Gospodina Isusa Krista, Sina svog premilog,
i on sam, Naš Gospodin i Bog naš,
50 nas je poučavao u svome životvornom evanđelju
svoj čistoći i svetosti proroka i apostola
mučenika i ispovjednika
episkopata, svećenstva i služitelja,
i svih sinova svete Crkve katoličke
55 koji su obilježeni živim pečatom svetog krštenja

| **<5+6. Anamneza+KvaziUstanova>** Također i mi, Gospodine, sluge tvoje slabi, jadni i nemoćni
| koji smo sabrani u ovom trenutku i stojimo pred tobom,
| u predanje od tebe primismo primjer
| stoga se radujemo, hvalimo
60 | uznosimo, spominjemo i slavimo
| i činimo ovo otajstvo veliko i strašno
muke, smrti i uskrsnuća Gospodina našega Isusa Krista

<7. Epikleza darova> Neka dođe Gospodine, tvoj sveti Duh
i počine nad ovim darovima tvojih slugu

65 i neka ih blagoslovi i posveti

<8. Epikleza pričesnika> da nam bude, Gospodine,
za otpuštenje dugova i oproštenje grijeha
i za veliku nadu uskrsnuća od mrtvih
i za novi život u kraljevstvu nebeskom
70 sa svima koji su živjeli u tvojoj ljubavi.

<9. Doksologija epikletika> I za sav tvoj predivan plan spasenja prema nama
neprestano te hvalimo i ispovijedamo,
u Crkvi tvojoj otkupljenoj u predragocjenoj krvi tvoga Krista
otvorenih usta i otkrivenih lica
75 uznosimo [hvalu, čast, priznanje i štovanje
Imenu tvome živom, svetom i životvornom,
Sada i vazda i u vijeke vjekova].

Amen!